

GLOSSARIO GLOSSAR - CLLD Dolomiti Live

<p>Abrechnung: In der Programmperiode 2021-2027 besteht die Abrechnung in der Vorlage von Dokumenten, die die Erreichung der Projektoutputs belegen (Fotos, Unterschriftenlisten, Links, Drucksorten usw.).</p>	<p>Rendicontazione: nella programmazione 2021-2027 la rendicontazione consiste nel presentare documenti comprovanti il raggiungimento degli output di progetto (fotografie, fogli firme, link, materiale stampato ecc)</p>
<p>Akteure: (Antragseller) Empfänger öffentlicher Fördermittel, die Projekte im Rahmen der Aktion 2 "Kleinprojekte" einreichen und umsetzen.</p>	<p>Attori: soggetti beneficiari di un contributo pubblico che propongono e attuano progetti nell'ambito dell'azione 2 "piccoli progetti".</p>
<p>Begünstigte: Direkte Empfänger öffentlicher Fördermittel, die Projekte im Rahmen der Aktionen 3 und 4 "Mittelprojekte" und "Funktionale Raum Projekte" einreichen und umsetzen.</p>	<p>Beneficiari: soggetti beneficiari diretti di un contributo pubblico che propongono e attuano progetti nell'ambito dell'azione 3 e 4 "progetti medi" e "aree funzionali".</p>
<p>BZGP: Bezirksgemeinschaft Pustertal</p>	<p>CCVP: Comunità Comprensoriale Val Pusteria</p>
<p>CLLD: Community-led local development das bedeutet mitgestaltende lokale Entwicklung.</p>	<p>CLLD: Community-led local development ovvero sviluppo locale di tipo partecipativo.</p>
<p>coheMON: digitale Plattform für die Einreichung, Verwaltung und Abrechnung von Projekten.</p>	<p>coheMON: piattaforma digitale per la presentazione, gestione e rendicontazione dei progetti.</p>
<p>Draft Budget: ist ein Haushaltsentwurf, der von den LAGs bzw. Begünstigten auf Basis des Kostenplans ausgearbeitet und dem PAG sowie der VB zur Genehmigung des Projektes vorgelegt wird.</p>	<p>Draft Budget: è una bozza di bilancio elaborata dai GAL o dai beneficiari sulla base del piano finanziario definito e che è presentato al CSP e all'AdG per l'approvazione del progetto.</p>
<p>EFRE: Europäischer Fonds für regionale Entwicklung/ stellt Fördermittel der EU bereit</p>	<p>FESR: Fondo europeo di sviluppo regionale.</p>
<p>Einzige begünstigte LAG: bei Kleinprojekten sind die eigentlichen Begünstigten die LAGs, während die Antragsteller als Akteure bezeichnet werden. In der Programmperiode 21-27 ist für Kleinprojekte vorgesehen, dass nur eine LAG als Begünstigte fungiert und auch die Ergebnisse abrechnet.</p>	<p>GAL beneficiario unico: nei piccoli progetti beneficiari effettivi sono i Gal, mentre i proponenti sono definiti attori. Nella programmazione 21-27 per i piccoli progetti è previsto che via sia un solo Gal che funge da beneficiario e che provvede anche alla rendicontazione dei risultati.</p>
<p>FLC: Ist die Kontrollinstanz, die mit der Kontrolle erster Ebene, bzw. First Level Control, beauftragt ist. In dieser Kontrolle werden die von den Begünstigten getätigten Kosten/Outputs kontrolliert und genehmigt bzw. nicht genehmigt.</p>	<p>FLC: FLC è l'organismo di controllo incaricato del controllo di primo livello. In questo controllo, vengono verificati e approvati o meno i costi e i risultati ottenuti dai beneficiari. Nella pro</p>
<p>LAG: Lokale Aktionsgruppe</p>	<p>GAL: Gruppo Azione Locale</p>
<p>Lead Partner (LP): der Lead Partner ist häufig derjenige, der die Projektidee eingebracht hat. Er unterzeichnet den Fördervertrag mit der VB koordiniert die Projektpartner und überwacht die Umsetzung der Aktivitäten.</p>	<p>Lead Partner (LP): soggetto capofila, è spesso la parte che ha avviato l'idea progettuale, firma il contratto di finanziamento con l'Adg, coordina i partner di progetto e monitora il livello di attuazione delle attività.</p>

Partner (PP): Begünstigte oder Akteure in einem Projekt.	Partner (PP): soggetti beneficiari o attori di un progetto.
Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln: Eine Anleitung zur Beurteilung der Förderfähigkeit der Ausgaben im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI-A Italien-Österreich 2021-2027.	Norme specifiche del Programma di ammissibilità della spesa: Una guida ai fini della valutazione dell'ammissibilità delle spese nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027.
Projektauswahlgremium (PAG): setzt sich aus jeweils drei Vertreter: innen pro Region und dem Dolomiti Live Präsidenten zusammen.	Comitato selezione progetti (CSP): è composto da tre rappresentanti per ciascun territorio e dal Presidente pro-tempore di Dolomiti Live.
Outputs: sind im Vorfeld definierte Resultate des jeweiligen Projekts, welche als Leistungen oder Produkte durch die Projektumsetzung hervorgebracht werden und leicht messbar/zählbar sind.	Output: sono i risultati predefiniti nella proposta progettuale, che vengono prodotti come servizi o prodotti attraverso l'attuazione del progetto e sono facilmente misurabili/contabili
RMO: Regionsmanagement Osttirol	RMO: Regionsmanagement Osttirol
RMP: Regionalmanagement Pustertal	RMP: Regionalmanagement Val Pusteria
RK (Regionale Koordinierungsstelle): die Regionale Koordinierungsstelle vertritt die Projekte mit Lead- und/oder Projektpartnern aus der entsprechenden Region in den jeweiligen Ausschüssen zur Projektgenehmigung im Österreich-Italien Programm.	UCR (Unità di coordinamento regionale): l'Unità di coordinamento regionale rappresenta i progetti con leadpartner e/o partner di progetto della rispettiva regione nei rispettivi comitati per l'approvazione dei progetti nel Programma Italia-Austria.
Schirmprojekt: Die drei LAGs sind offiziell Projektpartner und einzige Begünstigte.	Progetto ombrello: I tre GAL sono i partner ufficiali del progetto e gli unici beneficiari.
SLC (Second Level Control): Die Überprüfung durch die Prüfbehörde wird bei genehmigten Projekten in einem Strukturfondsprogramm stichprobenartig durchgeführt. Die SLC überprüft die FLC.	SLC (Controllo di secondo livello): La revisione da parte dell'autorità di audit viene effettuata su base casuale per i progetti approvati in un programma dei Fondi strutturali. L'SLC verifica l'FLC.
Strategia CLLD Dolomiti Live 2021-2027: es handelt sich um einen langfristigen Aktionsplan für die Programmplanung 2021-2027 im Gebiet Dolomiti Live www.dolomitolive.eu	Strategia CLLD Dolomiti Live 2021-2027: si tratta di un piano d'azione di lungo termine per la programmazione 2021-2027 nell'area Dolomiti Live www.dolomitolive.eu
VB: Verwaltungsbehörde mit Sitz in Bozen – Zuständig für die Umsetzung und das Monitoring des Programms. Sie überprüft das Draft Budget und schließt den Interreg-Fördervertrag mit dem Leadpartner ab. Sie überprüft das Draft Budget und schließt den Interreg-Förderertrag mit dem Leadpartner ab. In jeder der drei Regionen gibt es eine regionale Koordinierungsstelle, die die Aufgabe hat, die VB bei ihrer Informationstätigkeit zu unterstützen. Das Gemeinsame Technische Sekretariat ist für die Bewertung der grenzüberschreitenden Auswirkungen von Projekten zuständig.	ADG; L'Autorità di Gestione ha sede a Bolzano ed è responsabile dell'attuazione e del monitoraggio del programma. Controlla i progetti di bilancio e sottoscrive il contratto di finanziamento Interreg con LP. L'Autorità di Gestione (ADG) ha sede a Bolzano ed è responsabile dell'attuazione e del monitoraggio del programma. Controlla i progetti di bilancio e sottoscrive il contratto di finanziamento Interreg con LP. In ognuna delle tre aree si trova un'Unità di coordinamento regionale, con il compito di supportare le ADG nell'attività di informazione il Segretariato tecnico congiunto nella valutazione degli impatti transfrontalieri dei progetti.

<p>ADG; L'Autorità di Gestione ha sede a Bolzano ed è responsabile dell'attuazione e del monitoraggio del programma. Controlla i progetti di bilancio e sottoscrive il contratto di finanziamento Interreg con LP. L'Autorità di Gestione (ADG) ha sede a Bolzano ed è responsabile dell'attuazione e del monitoraggio del programma. Controlla i progetti di bilancio e sottoscrive il contratto di finanziamento Interreg con LP. In ognuna delle tre aree si trova un'Unità di coordinamento regionale, con il compito di supportare le ADG nell'attività di informazione il Segretariato tecnico congiunto nella valutazione degli impatti transfrontalieri dei progetti.</p>	<p>VB: Verwaltungsbehörde mit Sitz in Bozen – Zuständig für die Umsetzung und das Monitoring des Programms. Sie überprüft das Draft Budget und schließt den Interreg-Fördervertrag mit dem Leadpartner ab. Sie überprüft das Draft Budget und schließt den Interreg-Förderertrag mit dem Leadpartner ab. In jeder der drei Regionen gibt es eine regionale Koordinierungsstelle, die die Aufgabe hat, die VB bei ihrer Informationstätigkeit zu unterstützen. Das Gemeinsame Technische Sekretariat ist für die Bewertung der grenzüberschreitenden Auswirkungen von Projekten zuständig.</p>
<p>Attori: soggetti beneficiari di un contributo pubblico che propongono e attuano progetti nell'ambito dell'azione 2 "piccoli progetti".</p>	<p>Akteure: (Antragseller) Empfänger öffentlicher Fördermittel, die Projekte im Rahmen der Aktion 2 "Kleinprojekte" einreichen und umsetzen.</p>
<p>Beneficiari: soggetti beneficiari diretti di un contributo pubblico che propongono e attuano progetti nell'ambito dell'azione 3 e 4 "progetti medi" e "aree funzionali".</p>	<p>Begünstigte: Direkte Empfänger öffentlicher Fördermittel, die Projekte im Rahmen der Aktionen 3 und 4 "Mittelprojekte" und "Funktionale Raum Projekte" einreichen und umsetzen.</p>
<p>CCVP: Comunità Comprensoriale Val Pusteria</p>	<p>BZGP: Bezirksgemeinschaft Pustertal</p>
<p>CLLD: Community-led local development ovvero sviluppo locale di tipo partecipativo.</p>	<p>CLLD: Community-led local development das bedeutet mitgestaltende lokale Entwicklung.</p>
<p>coheMON: piattaforma digitale per la presentazione, gestione e rendicontazione dei progetti.</p>	<p>coheMON: digitale Plattform für die Einreichung, Verwaltung und Abrechnung von Projekten.</p>
<p>Comitato selezione progetti (CSP): è composto da tre rappresentanti per ciascun territorio e dal Presidente pro-tempore di Dolomiti Live.</p>	<p>Projektauswahlgremium (PAG): setzt sich aus jeweils drei Vertreter: innen pro Region und dem Dolomiti Live Präsidenten zusammen.</p>
<p>Draft Budget: è una bozza di bilancio elaborata dai GAL o dai beneficiari sulla base del piano finanziario definito e che è presentato al CSP e all'AdG per l'approvazione del progetto.</p>	<p>Draft Budget: ist ein Haushaltsentwurf, der von den LAGs bzw. Begünstigten auf Basis des Kostenplans ausgearbeitet und dem PAG sowie der VB zur Genehmigung des Projektes vorgelegt wird.</p>
<p>FESR: Fondo europeo di sviluppo regionale.</p>	<p>EFRE: Europäischer Fonds für regionale Entwicklung/ stellt Fördermittel der EU bereit</p>
<p>FLC: FLC è l'organismo di controllo incaricato del controllo di primo livello. In questo controllo, vengono verificati e approvati o meno i costi e i risultati ottenuti dai beneficiari.</p>	<p>FLC: FLC ist die Kontrollinstanz, die mit der Kontrolle erster Ebene, bzw. First Level Control, beauftragt ist. In dieser Kontrolle werden die von den Begünstigten getätigten Kosten/Outputs kontrolliert und genehmigt bzw. nicht genehmigt.</p>
<p>GAL beneficiario unico: nei piccoli progetti beneficiari effettivi sono i Gal, mentre i</p>	<p>Einzige begünstigte LAG: bei Kleinprojekten sind die eigentlichen Begünstigten die LAGs,</p>

proponenti sono definiti attori. Nella programmazione 21-27 per i piccoli progetti è previsto che via sia un solo Gal che funge da beneficiario e che provvede anche alla rendicontazione dei risultati.	während die Antragsteller als Akteure bezeichnet werden. In der Programmperiode 21-27 ist für Kleinprojekte vorgesehen, dass nur eine LAG als Begünstigte fungiert und auch die Ergebnisse abrechnet.
GAL: Gruppo Azione Locale	LAG: Lokale Aktionsgruppe
Lead Partner (LP): soggetto capofila, è spesso la parte che ha avviato l'idea progettuale, firma il contratto di finanziamento con l'Adg, coordina i partner di progetto e monitora il livello di attuazione delle attività.	Lead Partner (LP): der Lead Partner ist häufig derjenige, der die Projektidee eingebracht hat. Er unterzeichnet den Fördervertrag mit der VB koordiniert die Projektpartner und überwacht die Umsetzung der Aktivitäten.
Norme specifiche del Programma di ammissibilità della spesa: Una guida ai fini della valutazione dell'ammissibilità delle spese nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027.	Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln: Eine Anleitung zur Beurteilung der Förderfähigkeit der Ausgaben im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI-A Italien-Österreich 2021-2027.
Output: sono i risultati predefiniti nella proposta progettuale, che vengono prodotti come servizi o prodotti attraverso l'attuazione del progetto e sono facilmente misurabili/contabili	Outputs: sind im Vorfeld definierte Resultate des jeweiligen Projekts, welche als Leistungen oder Produkte durch die Projektumsetzung hervorgebracht werden und leicht messbar/zählbar sind.
Partner (PP): soggetti beneficiari o attori di un progetto.	Partner (PP): Begünstigte oder Akteure in einem Projekt.
Progetto ombrello: I tre GAL sono i partner ufficiali del progetto e gli unici beneficiari.	Schirmprojekt: Die drei LAGs sind offiziell Projektpartner und einzige Begünstigte.
Rendicontazione: nella programmazione 2021-2027 la rendicontazione consiste nel presentare documenti comprovanti il raggiungimento degli output di progetto (fotografie, fogli firme, link, materiale stampato ecc)	Abrechnung: In der Programmperiode 2021-2027 besteht die Abrechnung in der Vorlage von Dokumenten, die die Erreichung der Projektoutputs belegen (Fotos, Unterschriftenlisten, Links, Drucksorten usw.).
RMO: Regionsmanagement Osttirol	RMO: Regionsmanagement Osttirol
RMP: Regionalmanagement Val Pusteria	RMP: Regionalmanagement Pustertal
SLC (Controllo di secondo livello): La revisione da parte dell'autorità di audit viene effettuata su base casuale per i progetti approvati in un programma dei Fondi strutturali. L'SLC verifica l'FLC.	SLC (Second Level Control): Die Überprüfung durch die Prüfbehörde wird bei genehmigten Projekten in einem Strukturfondsprogramm stichprobenartig durchgeführt. Die SLC überprüft die FLC.
Strategia CLLD Dolomiti Live 2021-2027: si tratta di un piano d'azione di lungo termine per la programmazione 2021-2027 nell'area Dolomiti Live www.dolomitolive.eu	Strategia CLLD Dolomiti Live 2021-2027: es handelt sich um einen langfristigen Aktionsplan für die Programmplanung 2021-2027 im Gebiet Dolomiti Live www.dolomitolive.eu
UCR (Unità di coordinamento regionale): l'Unità di coordinamento regionale rappresenta i progetti con leadpartner e/o partner di progetto della rispettiva regione nei rispettivi comitati per l'approvazione dei progetti nel Programma Italia-Austria.	RK (Regionale Koordinierungsstelle): die Regionale Koordinierungsstelle vertritt die Projekte mit Lead- und/oder Projektpartnern aus der entsprechenden Region in den jeweiligen Ausschüssen zur Projektgenehmigung im Österreich-Italien Programm.